



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać zasady bezpieczeństwa nr 5.956-249!
- Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla obsługującego lub innych osób.
- Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.

Spis treści

Ochrona środowiska	PL . . . 1
Symbole w instrukcji obsługi	PL . . . 1
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	PL . . . 1
Elementy urządzenia	PL . . . 2
Uruchamianie	PL . . . 2
Obsługa	PL . . . 3
Transport	PL . . . 3
Przechowywanie	PL . . . 4
Czyszczenie i konserwacja	PL . . . 4
Usuwanie usterek	PL . . . 4
Gwarancja	PL . . . 5
Wyposażenie dodatkowe i części zamienne	PL . . . 5
Deklaracja zgodności UE	PL . . . 5
Dane techniczne	PL . . . 6

Ochrona środowiska



Materiał, z którego wykonano opakowanie nadaje się do powtórnego przetworzenia. Prosimy nie wyrzucać opakowania do śmieci z gospodarstw domowych, lecz oddać do recyklingu.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Akumulatory, olej i tym podobne substancje nie powinny przedostać się do środowiska naturalnego. Prosimy o utylizację starych urządzeń w odpowiednich placówkach zbierających surowce wtórne.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

www.kaercher.com/REACH

Symbole w instrukcji obsługi

⚠ Niebezpieczeństwo

Przy bezpośrednim niebezpieczeństwie, prowadzącym do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ Ostrzeżenie

Przy możliwości zaistnienia niebezpiecznej sytuacji mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

Uwaga

Przy możliwości zaistnienia niebezpiecznej sytuacji mogącej prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ Ostrzeżenie

Urządzenie nie nadaje się do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.

- Odkurza przeznaczony jest do czyszczenia na mokro i na sucho powierzchni podłóg i ścian.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do zastosowania profesjonalnego i przemysłowego, np. w warsztatach, fabrykach, szkołach i hotelach.
- Temperatura pomieszczenia nie może przekraczać 40°C.
- Załadowane urządzenie może ważyć maks. 100 kg.

Elementy urządzenia

- 1 Śruba z łbem gwiazdowym
- 2 Nabój filtrujący
- 3 Mechaniczny bezpiecznik przelewowy
- 4 Głowica ssąca
- 5 Wąż ssący
- 6 Uchwyt do prowadzenia
- 7 Hak kablowy
- 8 Koło
- 9 Ryglowanie głowicy ssącej
- 10 Zbiornik na zanieczyszczenia
- 11 Króciec ssący
- 12 Podwozie wywrotne
- 13 Uchwyt zbiornika
- 14 Kółko skrętne
- 15 Ssawka podłogowa
- 16 Rura ssąca
- 17 Uchwyt do noszenia
- 18 Krzywak
- 19 Włącznik turbiny ssącej 2
- 20 Włącznik turbiny ssącej 1
- 21 Włącznik turbiny ssącej 3
- 22 Schowek na dyszę podłogową
- 23 Wąż spustowy
- 24 Uchwyt na rury ssące
- 25 Uchwyt na dyszę szczelinową
- 26 Kabel sieciowy
- 27 Tabliczka identyfikacyjna

Uruchamianie

Uwaga

Nie można przekroczyć maksymalnej dopuszczalnej impedancji sieci na przyłączy elektrycznym (patrz Dane techniczne). W przypadku niejasności dotyczących impedancji sieci na przyłączy elektrycznym należy się skontaktować z dostawcą energii elektrycznej.

Odkurzanie na sucho

Uwaga

Podczas odkurzania nigdy nie wyjmować filtra wkładkowego.

- Przy odsysaniu drobnego kurzu można dodatkowo używać papierowego wkładu filtra albo filtra membranowego (wyposażenie specjalne).

Montaż papierowego wkładu filtra (opcja)

Rysunek 

- Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
- Nałożyć papierowy wkład filtra albo filtr membranowy (wyposażenie specjalne).
- Nałożyć i zablokować głowicę ssącą.

Odkurzanie na mokro

Zakładanie listew gumowych

Rysunek 

- Wymontować listwę szczotkową.
- Zamontować ściągacz.

Wskazówka: Karbowana strona ściągacza powinna być skierowana na zewnątrz.

Usuwanie wkładu filtra papierowego

- Przy odkurzaniu mokrych zabrudzeń należy zawsze wyjmować papierowy wkład filtra lub filtr membranowy (wyposażenie dodatkowe).
- Zalecane jest stosowanie specjalnego wkładu filtracyjnego (na mokro) (patrz systemy filtracyjne).

Odkurzanie na mokro przy użyciu filtra wkładkowego

Uwaga

Podczas odkurzania nigdy nie wyjmować filtra wkładkowego.

- Po zakończeniu odkurzania na mokro: Mechaniczny bezpiecznik przelewowy oraz zbiornik oczyścić mokrą szmatką i osuszyć.
- Przy bezpośrednim przejściu z odkurzania na mokro do odkurzania sucho, należy wymienić mokry filtr wkładkowy na suchy.

Odkurzanie na mokro przy użyciu filtra mokrego (opcja)

- Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
- Odkręcić śrubę radełkowaną i wyjąć filtr wkładowy.

Rysunek **C**

- Przykręcić śrubę z łbem gwiazdowym.
- Założyć filtr mokry.
- Nałożyć i zablokować głowicę ssącą.

Uwaga

Podczas odkurzania nigdy nie można usuwać filtra mokrego.

- Po zakończeniu odkurzania na mokro: Mechaniczny bezpiecznik przelewowy oraz zbiornik oczyścić mokrą szmatką i osuszyć.
- Przy przejściu z odkurzania na mokro do odkurzania sucho, należy wymienić filtr mokry na filtr wkładowy.

Spuszczanie brudnej wody

Uwaga

Przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących postępowania z brudną wodą.

Urządzenie ze zbiornikiem metalowym:

Rysunek **D**

Urządzenie ze zbiornikiem z tworzywa sztucznego:

Rysunek **E**

- Usunąć brudną wodę za pomocą węża spustowego.

Całkowite opróżnianie zbiornika

Rysunek **F**

- Zablokować hamulec postojowy.
- Przytrzymać zbiornik przy uchwycie i podnosząc go przychylić.
- Całkowicie opróżnić zbiornik.

Złącze klipów

Rysunek **G**

Wężyk do zasysania zaopatrzony jest w system zatraskowy. Podłączyć można wszystkie elementy wyposażenia C-40/C-DN-40.

Obsługa

Włączenie urządzenia

- Podłączyć urządzenie do zasilania.
- Włączyć urządzenie.

Opróżnić zbiornik na zanieczyszczenia

- Kanał ssący wyposażony jest w pływak.
- Gdy osiągnięty zostaje najwyższy dopuszczalny poziom brudnej wody, ssanie zostaje przerwane.
- Wyłączyć urządzenie.
- Opróżnić zbiornik.

Wyłączanie urządzenia

- Wyłączyć urządzenie.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

Po każdym użyciu

- Opróżnić zbiornik.
- Wyczyścić urządzenie od wewnątrz i od zewnątrz poprzez odkurzenie i wytarcie wilgotną szmatką.

Przechowywanie urządzenia

- Nawinąć wąż ssący i kabel sieciowy i przewiesić przez uchwyt do prowadzenia.
- Odstawić urządzenie do suchego pomieszczenia i zabezpieczyć przed użytkowaniem przez osoby nieuprawnione.

Transport

Uwaga

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.

- Wyjąć z zamocowania rurę ssącą z dyszą podłogową. Nosić urządzenie trzymając za uchwyt nośny i rurę ssącą, nie za pałąk przesuwny.
- Do transportu na dłuższych odcinkach pociągnąć urządzenie za siebie używając pałąka przesuwnego.

- W trakcie transportu w pojazdach należy urządzenie zabezpieczyć przed poślizgiem i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przechowywanie

Uwaga

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia przy jego przechowywaniu.

Urządzenie może być przechowywane jedynie w pomieszczeniach wewnętrznych.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ Niebezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do wszelkich prac w obrębie urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód sieciowy od zasilania.

Wymiana naboju filtrującego

- Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
- Odkręcić śrubę z łbem gwiazdowym, wyjąć filtr wkładowy i wymienić na nowy.
- Przykręcić śrubę z łbem gwiazdowym.
- Nałożyć i zablokować głowicę ssącą.

Czyszczenie mechanicznego bezpiecznika przelewowego

- Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
- Odkręcić śrubę radełkowaną i wyjąć filtr wkładowy.
- Mechaniczny bezpiecznik przelewowy wyczyścić moką szmatką.
- Nałożyć filtr wkładowy.
- Przykręcić śrubę z łbem gwiazdowym.
- Nałożyć i zablokować głowicę ssącą.

Usuwanie usterek

⚠ Niebezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do wszelkich prac w obrębie urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód sieciowy od zasilania.

Turbina ssąca nie pracuje

- Sprawdzić gniazdko i bezpiecznik zasilania.
- Sprawdzić kabel sieciowy, wtyczkę sieciową i mechaniczny bezpiecznik przelewowy.
- Włączyć urządzenie.

Turbina ssąca wyłącza się

- Opróżnić zbiornik.

Po opróżnieniu zbiornika turbina ssąca nie włącza się ponownie

- Wyłączyć urządzenie i włączyć ponownie po upływie 5 sekund.

Moc ssania słabnie

- Odetkać dyszę ssącą, rurę ssącą, wąż ssący oraz filtr wkładowy.
- Wymienić pierścień uszczelniający między głowicą ssącą a zbiornikiem.
- Wymienić papierowy wkład filtra.
- Wyczyścić wzgl. wymienić filtr membranowy (wyposażenie dodatkowe) pod wodą bieżącą.
- Wymienić filtr wkładowy.
- Sprawdzić szczelność węża spustowego.

Podczas odsysania wydostaje się pył

- Sprawdzić poprawną pozycję montażową filtra wkładowego.
- Wymienić filtr wkładowy.

Nie działa mechaniczny bezpiecznik przelewowy (odkurzanie na mokro)

- Skontrolować łatwość poruszania się pływaką i w razie konieczności go wyczyścić mokrą szmatką albo wymienić.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

- Stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne wyposażenie i oryginalne części zamienne gwarantują bezpieczną i bezusterkową pracę urządzenia.
- Wybór najczęściej potrzebnych części zamiennych znajduje się na końcu instrukcji obsługi.
- Dalsze informacje o częściach zamiennych dostępne na stronie internetowej www.kaercher.com w dziale Serwis.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Odkurzacz do pracy na mokro i sucho

Typ: 1.667-xxx

Obowiązujące dyrektywy WE

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2004/108/WE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008


Zastosowane normy krajowe

-

5.957-702

Z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Pełnomocnik dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

tel.: +49 7195 14-0

faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2010/07/14

Dane techniczne

		NT 70/2	NT 70/3
Napięcie zasilające	V	220-240	220-240
Częstotliwość	Hz	1~ 50/60	1~ 50/60
Moc maksymalna	W	2400	3600
Moc znamionowa	W	2100	3150
Maksymalna dopuszczalna impedancja sieci	Ohm	(0.282+j0.176)	(0.195+j0.122)
Pojemność zbiornika	l	71	71
Pojemność cieczy	l	57	57
Ilość powietrza (maks.)	l/s	2x 56	3x 56
Podciśnienie (maks.)	kPa (mbar)	20,8 (208)	20,8 (208)
Stopień ochrony	--	IPX4	IPX4
Klasa ochronności		II	II
Przyłącze wężyka do zasysania (C-DN/C-ID)	mm	40	40
Dług. x szer. x wys.	mm	510 x 645 x 990	510 x 645 x 990
Typowy ciężar roboczy	kg	25,4	27,6
	kg	26,7 (Me)	29,9 (Me)
Temperatura otoczenia (maks.)	°C	+40	+40
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-69			
Poziom ciśnienie akustycznego L _{pA}	dB(A)	75	79
Niepewność pomiaru K _{pA}	dB(A)	1	1
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s ²	<2,5	<2,5
Niepewność pomiaru K	m/s ²	0,2	0,2

Kabel sieciowy	H05VV-F 2x1,5 mm ²	
	Nr części	Długość kabla
EU	6.647-069.0	10 m